RISCALDATORE ELETTRICO
RÉCHAUFFEUR ÉLECTRIQUE
ELECTRIC HEATER
INFRA RODE VERWARMING
ELEKTRICKÝ INFACERVENÝ ZARIC
KAUGJUHTIMISEGA ELEKTRISOOJENDI
ELEKTRISKAIS SILDĪTĀJS
ELEKTRINIS ŠILDYTUVAS
LÄMMITIN



IT – ISTRUZIONI PER L'USO
FR – MODE D'EMPLOI
GB – INSTRUCTION MANUAL
NL – GEBRUIKSAANWIJZING
CZ – NÁVOD K POUŽITÍ
EE – KASUTUSJUHEND
LV – ROKASGRĀMATA
LT – INSTRUKCIJŲ VADOVAS
FI – KÄYTTÖOHJEET

MODELLO – MODELE – MODEL – MODEL – MODEL – MUDEL – MODELIS – MODELIS – MALLI

65437KW15 – 65437KW20

RoHS

IT

Gentile cliente, La ringraziamo per aver acquistato uno dei nostri prodotti.
Prima dell'uso, Le chiediamo di leggere con attenzione quanto riportato nel manuale di istruzioni. Si prega di conservare questo manuale per successive consultazioni.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Prima dell'uso, Le chiediamo di leggere con attenzione quanto riportato nel manuale di istruzioni.
2. Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di tendaggi, materiali infiammabili, mobilio, spray, ecc: PERICOLO INCENDIO.
3. Questo apparecchio non deve essere messo in funzione senza monitoraggio.
4. Non coprire l'apparecchio in nessun caso poiché ciò provocherebbe rischio di surriscaldamento.
5. Il cavo di alimentazione non deve venire a contatto con le superfici calde dell'apparecchio. Non avvolgere il cavo di alimentazione all'apparecchio.
6. ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio quando la lampada è rotta o scheggiata. Può causare danni!
7. Non inserire mai alcun oggetto nelle griglie anteriori in quanto potrebbe causare rischio di incendio, scossa elettrica o guasti all'apparecchio.
8. L'impiego sicuro comporta il rispetto di alcuni basilari accorgimenti di sicurezza tra i quali: non azionare l'apparecchio con le mani o piedi bagnati; non esporre l'apparecchio all'umidità o all'acqua; non lasciare il prodotto esposto agli agenti atmosferici; non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina.
9. Durante i periodi di non utilizzo e prima di effettuare qualsivoglia operazione di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato prima di toccarlo.
10. ATTENZIONE: Questo apparecchio non è dotato di dispositivi per controllare la temperatura della stanza. Non usare questo riscaldatore in stanze piccole quando sono occupate da persone non in grado di abbandonare la stanza per proprio conto, a meno che non sia fornita una supervisione costante.
11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di docce, vasche o piscine.
12. Non utilizzare l'apparecchio con programmatori, temporizzatori o qualsiasi altro dispositivo che accende automaticamente l'apparecchio di riscaldamento.

13. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
14. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
15. L'apparecchio deve essere posizionato ad una altezza minima di 1,8 m da terra.
16. Il riscaldatore deve sempre essere utilizzato con il supporto fornito per l'installazione. La staffa NON deve essere smontata durante l'installazione in modo da mantenere la corretta distanza tra il riscaldatore e il muro.
17. L'apparecchio è IP65 e può essere utilizzato all'aperto, tuttavia non esporre l'apparecchio all'umidità o all'acqua; non lasciare il prodotto esposto agli agenti atmosferici.
18. ATTENZIONE: Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere data in cui si trovano i bambini e le persone vulnerabili.
19. AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

AVVERTENZE GENERALI

1. Rimuovere il materiale di imballaggio ed assicurarsi che l'apparecchio sia integro. In caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio post-vendita. Non lasciare il materiale di imballaggio, come ad esempio le graffette o il sacchetto di nylon, alla portata dei bambini. Prima di accendere il riscaldatore, controllare che la presa di corrente elettrica sia dotata di voltaggio e frequenza compatibili con quelle indicate sulla targhetta tecnica del prodotto.
2. Questo apparecchio dovrà essere collegato ad una presa di corrente approvata secondo le norme di sicurezza degli impianti elettrici di tipo civile. L'impianto elettrico dovrà essere dedicato al voltaggio nominale dell'apparecchio e dovrà essere dotato di cavo di messa a terra.
3. L'apparecchio dovrà essere utilizzato soltanto per lo scopo cui esso è preposto, e cioè come stufa per il riscaldamento. Qualsiasi altra applicazione è da considerarsi impropria e quindi pericolosa.
4. Il produttore non risponderà di danni provocati dall'uso improprio di questo apparecchio, non assumendosi nessuna responsabilità in caso di un uso non corretto, facendo decadere qualsiasi diritto di g a r a n z i a .
5. L'apparecchio è composto da elementi pericolosi che non dovranno essere lasciati alla portata dei bambini.

6. Assicurarsi che la spina di alimentazione possa essere scollegata in qualsiasi momento!
7. Non posizionare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente.
8. Non posizionare il cavo elettrico sotto i tappeti. Non coprire il cavo elettrico con coperte o simili. Aver cura di non posizionare il cavo elettrico in zone di passaggio, al fine di evitare di inciampare sopra lo stesso.
9. Non collegare il cavo di alimentazione a prolunghe o spine triple. Non strattonare o danneggiare in alcun modo il cavo di alimentazione. Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica.
10. In caso di anomalie nel funzionamento, spegnere subito il riscaldatore e scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Per le riparazioni, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore e pretendere pezzi di ricambio originali. L'uso di parti non conformi al prodotto potrebbe comprometterne gravemente la funzionalità. L'apparecchio non deve essere aperto, trasformato o modificato da personale non qualificato.
11. Per spegnere l'apparecchio, disconnettere la spina dalla presa di corrente.

ISTRUZIONI PER L'USO

Installazione a parete con staffa

- Rimuovere l'imballaggio dal prodotto. Controllare che il cavo e la spina non siano danneggiati.
- Prima di procedere alla foratura della parete per l'istallazione del prodotto, assicurarsi di posizionarlo ove siano rispettate tutte le distanze minime di sicurezza da pareti e soffitti (fig. 1).
- Fissare al muro la staffa ad U in dotazione in una posizione sicura e stabile utilizzando i tasselli forniti.
- Fissare il riscaldatore alla staffa montata a muro utilizzando le viti ed i dadi in dotazione (fig. 2) e regolare l'inclinazione della lampada: angolazione consigliata tra 45° e 90° (fig. 3)
- Collegare il prodotto alla rete elettrica per il suo utilizzo. Attenzione: quando l'apparecchio viene acceso necessiterà di alcuni secondi prima di iniziare a riscaldare; controllare la corretta funzionalità per i primi 10-15 min.

fig.1

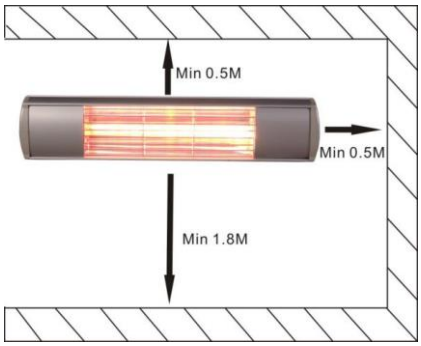


fig. 2

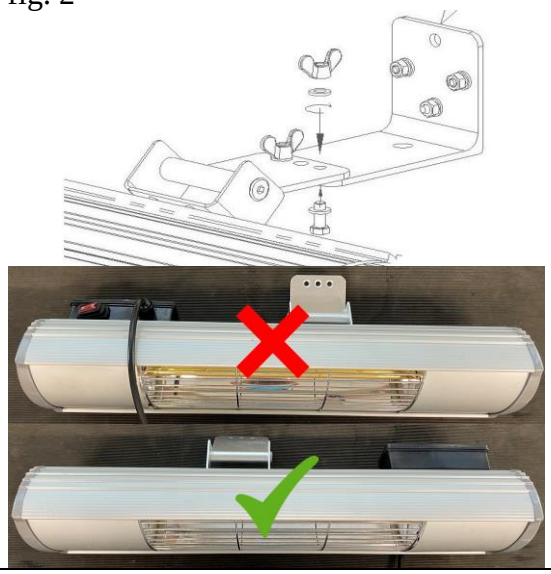
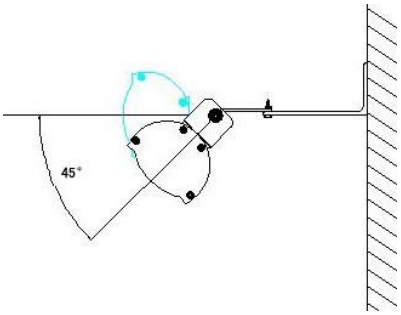


fig. 3



ATTENZIONE: Il riscaldatore deve essere posizionato su pareti ove non vi siano materiali combustibili posizionati direttamente al disopra dell'apparecchio o comunque nelle immediate vicinanze. In caso contrario, posizionare il prodotto ad una distanza minima di 1 mt dal soffitto e da altri materiali termosensibili.

MANUTENZIONE

Il riscaldatore non contiene parti smontabili, quindi la manutenzione è facile.

ATTENZIONE: Per migliorare l'efficienza del prodotto si raccomanda di pulire l'apparecchio dalla polvere almeno ogni 80/100 ore di funzionamento.

1. Dopo l'uso e prima della pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica e attendere che la stufa si raffreddi. Rimuovere l'apparecchio dal supporto a parete.
2. Spolverare la calotta esterna con un panno morbido inumidito. Non usare solventi.
3. ATTENZIONE: non toccare mai a mani nude la lampadina, poiché il contatto con la pelle umana la potrebbe danneggiare. Utilizzare sempre dei guanti protettivi. ATTENZIONE: per le operazioni di pulizia non utilizzare mai alcol, solventi o acidi

4. Per la sostituzione della lampadina, rivolgersi a centri specializzati
5. Non gettare la scatola, utilizzarla per conservare l'apparecchio.
6. Quando non utilizzate l'apparecchio, riponetelo nella sua confezione originale e conservatelo in un luogo asciutto.

NOTE PER LO SMALTIMENTO

Lo smaltimento del presente articolo è disciplinato dalla direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Secondo tale normativa il consumatore ha l'obbligo di NON smaltire il presente articolo come rifiuto urbano ma attraverso i canali della raccolta separata (RAEE). Nel caso di acquisto di un prodotto nuovo equivalente, questo prodotto potrà essere smaltito a titolo gratuito presso il distributore. Lo smaltimento è gratuito senza obbligo d'acquisto per RAEE di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm). Rispettare le normative locali vigenti in ambito di smaltimento rifiuti. E' sempre possibile provvedere allo smaltimento del presente articolo presso uno dei centri di raccolta RAEE predisposti dalla pubblica amministrazione. Il non corretto smaltimento del presente articolo potrebbe avere potenziali effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana. Il presente simbolo indica il dovere da parte del consumatore di smaltire il presente articolo come RAEE e NON come rifiuto urbano. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del consumatore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

FR

Cher client, Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits.
Avant l'emploi, nous vous demandons de lire attentivement les instructions de ce mode d'emploi. Veuillez le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS DE SICURITE'

1. Avant l'emploi, nous vous demandons de lire attentivement les instructions de ce mode d'emploi.
2. Ne pas actionner l'appareil à proximité de rideaux, matières combustibles, mobilier, spray, etc. DANGER D'INCENDIE.
3. Cet équipement ne doit pas être utilisé sans surveillance.
4. Ne jamais couvrir l'appareil: cela risquerait de provoquer une surchauffe.
5. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les surfaces chaudes du réchauffeur. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation électrique autour de l'appareil.
6. Attention : ne pas utiliser l'appareil si la lampe est endommagée.
7. Ne jamais placer d'objet extérieur dans le gril antérieur.
Cela risquerait de provoquer un incendie, une décharge électrique ou des pannes de l'appareil.
8. L'emploi sûr implique le respect de certaines mesures élémentaires de sécurité, à savoir : ne pas mettre l'appareil en marche avec les mains ou les pieds mouillés ; ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à l'eau ; ne pas laisser le produit exposé aux agents atmosphériques, ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche.
9. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant toute opération d'entretien, débrancher la fiche de la prise de courant. Assurez-Vous que l'appareil est complètement refroidi avant de le toucher.
10. ATTENTION: cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température de la pièce. Ne pas utiliser cet appareil dans de petites salles où ils sont occupés par une

personne incapable de quitter la salle de leur propre chef, sauf si une surveillance constante est fournie.
11. Ne pas placer l’appareil à proximité de douches, baignoires ou piscines.
12. Ne pas employer l’appareil avec des programmateurs, des temporisateurs ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l’appareil.
13. Si le cordon est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou de toute manière par une personne ayant les mêmes qualifications afin d’éviter tout risque inutile.
14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d’au moins 8 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l’expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes à condition qu’ils bénéficient d’une surveillance ou qu’ils aient reçu des instructions quant à l’utilisation de l’appareil en toute sécurité et qu’ils comprennent bien les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas utiliser l’appareil comme un jouet. Le nettoyage et l’entretien par l’utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants qu’ils soient sous la surveillance d’un adulte.
15. L’appareil doit toujours être utilisé avec le support fourni pour l’installation. Le support ne doit PAS être démonté lors de l'installation de manière à maintenir la bonne distance entre l'appareil et le mur.
16. L'appareil doit être placé à une hauteur minimale de 1,8 mètre du sol.
17. L'appareil est IP65, cependant, à la bonne conservation de l'appareil n'expose pas l'appareil à l'humidité ou à l'eau volontairement. Ne laissez pas le produit exposé aux intempéries.
18. Attention: certaines parties de ce produit peuvent se chauffer beaucoup et provoquer des brulures. Il faut faire très attention en cas d’utilisation à proximité des enfants ou des personnes vulnérables.
19. AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d’incendie, gardez les tissus, rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d’air.

AVERTISSEMENTS D’ORDRE GENERAL

1. Enlever le matériel d'emballage et vérifier que l'appareil soit en parfait état. En cas de doute, ne pas l’utiliser et s’adresser à notre service après-vente. Ne pas laisser le matériel d’emballage, comme les agrafes ou le sac en nylon, à portée des enfants. Avant d’allumer le réchauffeur, contrôler que la prise de courant électrique soit équipée de tension et fréquence compatibles avec ce qui est indiqué sur la plaque signalétique du produit.

2. Cet appareil devra être branché à une prise de courant agréée par les normes de sécurité des installations électriques de type civil. La tension de l'installation électrique devra correspondre à la tension nominale de l'appareil. Ce lui-ci devra être muni de fil de terre.
3. L'appareil sera utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été prévu, c'est-à-dire comme radiateur pour le chauffage domestique. Tout autre application doit être jugée inadaptée et donc dangereuse.
4. Le producteur ne répondra d'aucun dommage provoqué par l'emploi inadapté de cet appareil, n'assument aucune responsabilité quant à l'usage abusif et annulera votre garantie.
5. L'appareil comprend des éléments dangereux qui ne devront pas être laissés à la portée des enfants.
6. Assurez – vous que la prise se trouve à proximité de l'appareil et qu'elle est facilment accessible!
7. Ne pas le placer immédiatement sous une prise de courant.
8. Ne pas placer le cordon sous les tapis. Ne pas couvrir le cordon électrique avec des couvertures ou d'autres choses du même genre. Veiller à ne pas placer le cordon électrique dans des lieux de passage afin d'éviter de trébucher.
9. Ne pas brancher le cordon d'alimentation à des rallonges ou des fiches triples. Ne pas manipuler brutalement ou abîmer le cordon d'alimentation. Avant toute opération d'entretien, débrancher la fiche de la prise de courant électrique.
10. En cas de problèmes de fonctionnement, éteindre immédiatement le réchauffeur et le débrancher de la prise de courant électrique. Pour les réparations, s'adresser à un centre d'assistance agréé par le fabricant et exiger des pièces de rechange d'origine. L'emploi de pièces non conformes au produit risque de compromettre gravement son fonctionnement.
11. Pour éteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

Installation murale avec support

Les appareils de chauffage fixes, par exemple ceux qui ce fixent au mur, doivent être alimentés par un système de câblage fixe et permanent fait par un expert.

- Enlever l'emballage du produit. Vérifier le bon état du câble et de la prise
- Avant de percer la cloison pour installer le produit, veiller à le placer à un endroit où toutes les distances minimales de sécurité des murs et du sol sont respectées (fig. 1).
- Fixez au mur le support à U fourni en position sûre et stable avec les vis fournies.
- Fixez le radiateur au support monté sur le mur en utilisant les vis et les écrous fournis (fig. 2) et réglez l'inclinaison de la lampe: recommandé un angle comprise entre 45° et 90° (fig. 3).
- Brancher le produit au secteur pour son utilisation. Attention : quand l'appareil est allumé, il lui faudra quelques secondes pour commencer à chauffer ; vérifier le fonctionnement correct pour les 10-15 premières minutes.

fig.1

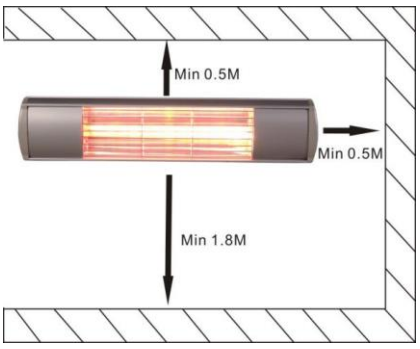


fig. 2

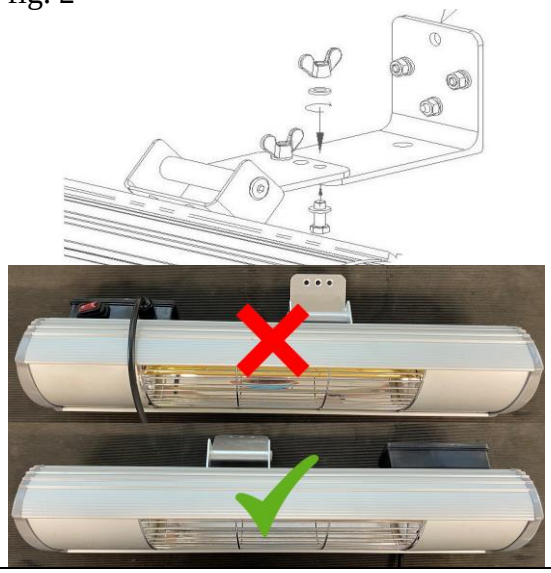
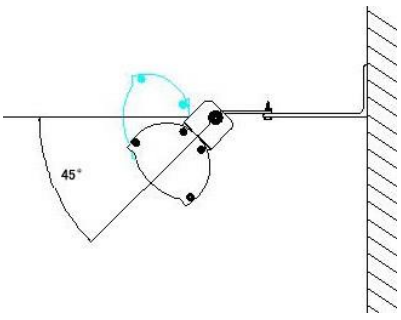


fig. 3



ATTENTION : Le réchauffeur doit être installé sur des murs exempts de matériaux combustibles placés directement au-dessus de l'appareil ou à proximité immédiates. Dans ce cas, placer le produit à une distance minimale d'1 m du plafond, des murs et d'autres matériaux thermosensibles

ENTRETIEN

ATTENTION: Pour améliorer le rendement du produit, on recommande de nettoyer l'appareil au moins toutes les 80/100 heures de fonctionnement.

1. Après l'emploi et avant le nettoyage, débrancher la fiche de la prise de courant électrique et attendre que le radiateur refroidisse. Retirer l'appareil du support mural.
2. Dépoussiérer le culot extérieur avec un chiffon doux humidifié. Ne pas employer de solvants.
3. ATTENTION: ne pas toucher l'ampoule à mains nues, puisque le contact avec la peau pourrait l'endommager. Utiliser toujours des gants protecteurs. ATTENTION : pour le nettoyage, ne jamais utiliser d'alcool, de solvants ou d'acides.
4. **REMPLACEMENT DE L'AMPOULE** : S'adresser à un spécialiste.
5. Ne jetez pas l'emballage, l'utiliser pour stocker l'appareil.
6. En cas de non utilisation de l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine et stocker dans un endroit sec.

REMARQUES POUR SON ELIMINATION

L'élimination de cet article est régie par la directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Electriques et Electroniques (DEEE). Selon cette norme, le consommateur se voit interdire d'éliminer cet article en tant que déchet urbain. Il DOIT être éliminé par les canaux de la collecte sélective (DEEE). Dans le cas de l'achat d'un nouvel appareil similaire, ce produit peut être éliminé sans frais chez le distributeur. L'élimination est gratuite et sans obligation d'achat pour DEEE très petite (dimension extérieure de plus de 25 cm). Se conformer aux réglementations locales dans le domaine de l'élimination des déchets. Il est toujours possible d'éliminer l'article dans l'un des centres de collecte DEEE prévus par l'administration publique. L'élimination incorrecte de cet article peut avoir des effets nocifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine. Ce symbole indique le devoir du consommateur d'éliminer cet article en tant que DEEE et NON comme déchet urbain. L'élimination abusive du produit par le consommateur implique l'application des sanctions administratives prévues par la loi.



GB

Dear Customer, Thank you for buying one of our products.
Before using your appliance, please read the following instructions carefully. We recommend you to keep this manual for future reference.

SAFETY WARNINGS

1. Before using your appliance, please read the following instructions carefully.
2. Never use this device near curtains, inflammable material, furniture, etc. FIRE HAZARD.
3. This appliance should not be operating without monitoring.
4. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
5. The power cord must never be in contact with the hot surfaces of the heater. Do not wrap the power supply cord on the unit
6. ATTENTION: do not use the heater when the lamp is broken or chipped. It will cause damage!
7. Never insert foreign objects into front grill, it may cause fire, electric shock or damage to the appliance.
8. The safe use of this appliance requires the respect of some basic rules such as: never touch the appliance with wet or damp feet or hands; do not expose the appliance to humidity or water; never expose the appliance to atmospheric conditions; do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug.
9. When the appliance is not used and before any maintenance operation, the appliance must always be unplugged. Make sure the heater is cooled down before touching the heater.

10. WARNING: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
11. Do not use the appliance in the immediate surroundings of showers, bath-tubs or swimming pools.
12. Do not use this appliance with a programmer, timer or any other device that switches the appliance on automatically.
13. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid any risks.
14. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
15. The appliance must be placed at a minimum height of 2.2 meters from the ground.
16. The heater should always use the provided bracket to install, the bracket should NOT be dismantled when installing in order to keep the distance between the heater and the wall.
17. The appliance is IP65, however, for proper storage of the device do not expose the unit to moisture or water voluntarily; do not let the product exposed to the weather.
18. CAUTION: some parts of this product can become very hot and cause burn. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
19. WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

GENERAL PRECAUTIONS FOR USE

1. Remove all the packaging material and make sure that the appliance is in good condition. If you have any doubt, do not use the appliance and contact our After-Sales Service. Keep the packaging material (staples, nylon bags, etc.) out of the reach of children. Before turning the fan heater on, check that the voltage and frequency of the power socket are compatible with those indicated in the product technical plate.
2. This appliance must be connected to an approved mains socket that complies with the safety regulations on electrical systems for civil purposes. The electrical system must be specific for the appliance rated voltage and must be equipped with an earth cable.
3. The appliance must be used only for its intended use, that is, as a heater for domestic heating. Any use other than its intended purpose shall be deemed to be improper and hazardous.
4. The manufacturer shall not be held responsible for damages derived from misuse of this appliance, do not assuming any responsibility in case of incorrect use that will decline any warranty.
5. The appliance has dangerous components that must be kept out of the reach of children.

6. Make sure the power plug can be disconnected at any time.
7. Do not place the appliance directly below a power socket.
8. Do not lay the power cord under a carpet. Do not cover the power cord with a cover or similar elements. Pay attention not to place the power cable where it is likely to get into people's way.
9. Never connect the power cord to extensions or triple plugs. Do not pull or damage the power cord. Before any maintenance operations, disconnect the plug from the mains socket.
10. If the appliance does not work properly, immediately turn off the fan heater and disconnect it from the mains socket. For repairs, contact a technical support centre authorised by the manufacturer, and require that original spare parts be used. Using parts that do not conform to the product may seriously compromise its correct operation.
11. In order to unplug the appliance, disconnect the plug from the power socket.

USER INSTRUCTIONS

Wall installation with bracket

- Remove all the packaging material. Check if plug and cable are not damaged.
- Before drilling the wall, in order to install the appliance, be sure it complies with all the following minimum safety distances, from walls and ceilings. (fig. 1)
- Fix the supplied U bracket to the wall in a stable and safe position using the supplied screws.
- Assemble the heater to the bracket mounted on the wall using the wing nuts and bolts provided (fig. 2) and adjust the angle of the lamp: recommended between 45° and 90° angle (fig. 3).
- Connect the appliance to the electricity network, when the unit is turned on it will take a few seconds before start up heating. Check the correct functioning for the first 10-15 minutes.

fig.1

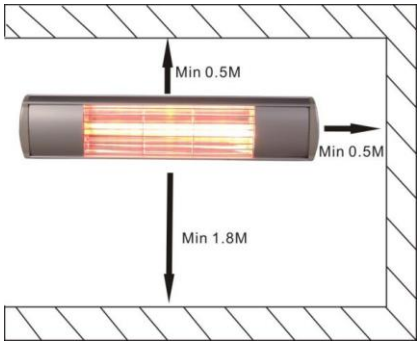


fig. 2

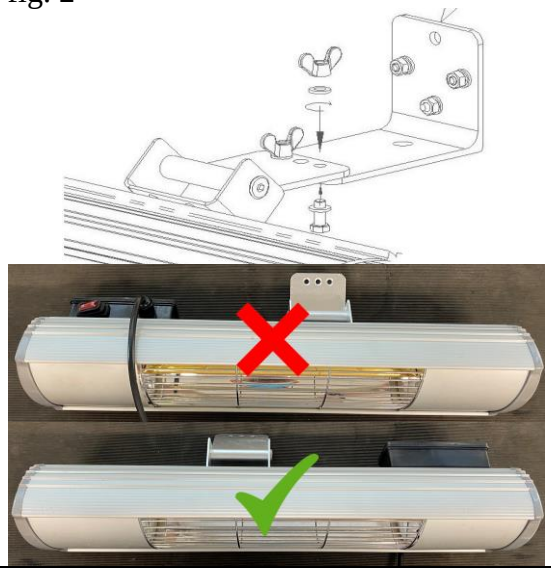
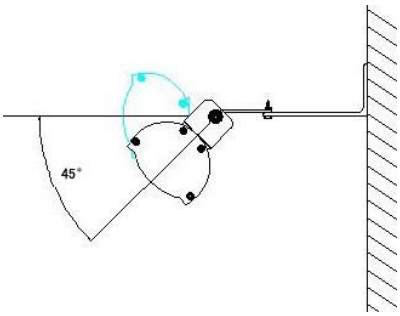


fig. 3



ATTENTION: The heater has to be fixed on walls, where there are no combustible materials positioned, directly above the appliance or in any case in the immediate vicinity. Otherwise, place the product at a minimum distance of 1 m from the ceiling, from the lateral walls and from other thermo-sensitive materials.

MAINTENANCE

Attention: To improve efficiency of the product, it is recommended that you clean it from dust at least every 80/100 hrs of functioning.

1. After use and before cleaning unplug the appliance and wait for the heater to cool. Take away the appliance from the wall.
2. Wipe the outer shell with a soft damp cloth, do not use solvents.
3. ATTENTION: never touch the bulb with bare hands as contact with the human skin could damage the bulb. Always use protective gloves. ATTENTION: for cleaning, never use alcohol solvents or other acids.
4. To replace the bulb, contact a specialized center.
5. Do not throw the box, use it to store the equipment.
6. When you don’t use the appliance, store it in its original packaging and store in a dry place.

INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL

Disposal of this product shall be governed by the European Community Directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). According to this regulation, the consumer has the obligation NOT to dispose of this product as household waste but through separate channels of collection (WEEE). In the case of purchasing a similar new product, this product can be disposed free of charge from the distributor. The disposal is free, no purchase required, for WEEE small size (external dimensions below 25 cm). Comply with local regulations in the fields of waste disposal. It is always possible to dispose of this product at a WEEE collection center predisposed by the public administration. The incorrect disposal of this article could have potential adverse effects on the environment and human health. This symbol indicates the consumer's duty to dispose of this article as WEEE and NOT as household waste. Improper disposal of the product by the consumer involves the application of administrative sanctions provided by law.

NL

Geachte klant,
Wij bedanken u, dat u een van onze produkten heeft gekocht, alvorens u het toestel in gebruik neemt, lees aandachtig de gebruiksaanwijzing en bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik

VEILIGHEIDS VOORSCHRIFTEN

1. Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing en bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
2. Houd de apparaat uit de buurt van brandbare materialen (gordijnen, brandbare materialen, meubilair, spray etc): BRAND GEVAAR.
3. Dit apparaat mag niet zonder toezicht worden gebruik.
4. Bedek nooit het apparaat, dit kan leiden tot oververhitting.
5. Het netsnoer mag nooit in contact komen met de hete oppervlakken van het apparaat. Wikkel het netsnoer om het apparaat.
6. LET OP: Gebruik het apparaat niet , als de lamp, beschadigd of kapot is.
7. Geen voorwerpen in het apparaat steken; dit kan brand, elektrische schokken of mankementen veroorzaken.
8. Om het toestel veilig te gebruiken moeten enkele basilare veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen: onder meer, nooit met natte handen en of voeten het toestel gebruiken, Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen of de stekker eruit te halen Nooit het apparaat in water onderdompelen en nooit blootstellen aan heftige regenval.
9. Het apparaat niet installeeren vlakbij douches, baden of zwembaden.
10. Als het apparaat niet in gebruik is en voor dat u onderhoudswerkzaamheden onderneemt, altijd de stekker uit het stopcontact halen.
11. LET OP: Dit apparaat is niet van een temperatuur regelingsknop voorzien. Gebruik het apparaat niet in kleine ruimtes als deze ruimtes bezet zijn , met mensen die niet alleen de ruimte kunnen verlaten, tenzij ze onder constante bewaking staan.

12. Gebruik het apparaat absoluut niet met timers en/of andere gelijkwaardigen produkten om het apparaat automatisch aan te zetten;
13. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn service agent of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
14. Het apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring of de benodigde kennis, mits onder toezicht, of nadat ze instructies hebben gekregen hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
15. Het apparaatl moet op een minimale hoogte van 1,8 meter boven de grond worden geplaatst.
16. Het apparaat moet altijd met de bijgevoegde beugel worden geinstalleerd, de beugel moet er niet worden afgehaald al het apparaat gemonteerd wordt, om de afstand tussen de muur en het apparaat te
17. Het apparaat is IP65, maar voor een goede conservering van het apparaat, wordt er aanbevolen het apparaat niet vrijwillig aan vocht en water bloot te stellen. Het apparaat niet aan de atmosfeer blootstellen.
18. LET OP: sommige delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden gegeven waar kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.
19. WAARSCHUWING: Houd textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op een afstand van minimaal 1 m van de luchtuitlaat om het brandgevaar te beperken.

ALGEMENE INSTRUCTIES

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal en controleer of het toestel intact is. Bij twijfel, het toestel niet in gebruik nemen en onze klanten service bellen. Het verpakkingsmateriaal, zoals bijv. nietjes en plastic/nylon zakken, buiten het bereik van kinderen laten. Voor het ingebruik nemen van het toestel, controleer dat de op het typeschildje aangegeven netspanning overeenstemt met de netspanning van uw installatie
2. Dit toestel moet aangesloten worden op een goed gekeurd stopcontact in overeenstemming met de veiligheids normen van civiele installaties. Het elektrische sisteem moet specifiek zijn voor de nominale spanning van het toestel en moet uitgerust zijn met kabel aarding.
3. Het toestel mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het ontworpen is, en dat is een een infrarode vewarming. Een andere toepassing wordt gezien als oneigenlijk, dus gevaarlijk.

4. De fabrikant is niet verantwoordelijk, voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het apparaat, de fabrikantaanvaart geen aansprakelijkheid in geval van onjuist gebruik en in dit geval vervalt de garantie.
5. Het apparaat bestaat uit gevaarlijke elementen die niet binnen het bereik van kinderen dient te worden gelaten.
6. Zorg ervoor dat de stekker op elk moment losgekoppeld kan worden
7. Installeer het apparaat niet direkt onder een stopcontact.
8. Laat het netsnoer nooit onder kleden of tapijten lopen, het netsnoer nooit bedekken met dekens, let op dat het netsnoer ook niet in de doorgang geplaats wordt, er kan over gestruikeld worden.
9. Sluit het snoer nooit aan op verlengsnoeren of dubbele stekkers niet aan het snoer trekken of het snoer beschadigen. voor dat u onderhoudswerkzaamheden onderneemt, altijd de stekker uit het stopcontact halen
10. Als het apparaat niet goed funtioneert, gelijk uit zetten en de stekker uit het stopcontact halen. Reparaties moeten door een vakbekwame en gekwalificeerde dienst worden uitgevoerd. Altijd orginele onderdelen eisen. Gebruik geen accessoires en onderdelen die niet door de fabrikant aanbevolen zijn. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en bovendien het toestel beschadigen. Het apparaat mag niet worden geopend, bewerkt of gewijzigd door onbevoegden.
11. Haal de stekker uit het stopcontact , om het apparaat uit te zetten.

GEBRUIKSAANWIJZING

Wandmontage met beugel

- Verwijder de verpakking van het produkt. Controleer of het netsnoer en stekker niet beschadigt zijn.
- Voor dat u gaatjes in de wand gaat boren, verzeker uzelf ervan dat alle veiligheids afstanden van de wanden/plafonds, gerespecteerd zijn (fig. 1).
- Bevestig de geleverde muur beugel (als U) in een veilige en stabile plaats dmv de meegeleverde schroeveni.
- Zet het verwarmingselement vast aan de aan de muur gevestigde beugel met behulp van de meegeleverde vleugelmoeren en moeren (fig. 2) en pas de hoekregeling van de lamp aan, de aanbevolen hoek tussen 45° en 90° (fig. 3).
- Sluit het apparaat op het elektrische netwerk aan door de stekker in het stopcontact te steken.Let op, wanneer u het apparaat aanzet heeft het enige tijd nodig op zich op te warmen, blijf er bij en controleer ongeveer 10-15 minuten of het apparaat goed werkt.

fig.1

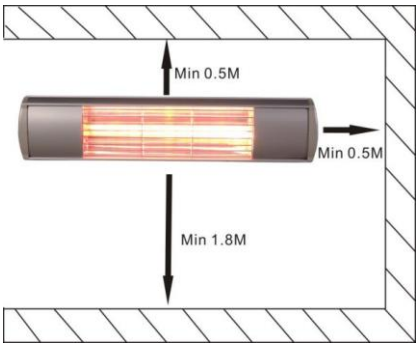


fig. 2

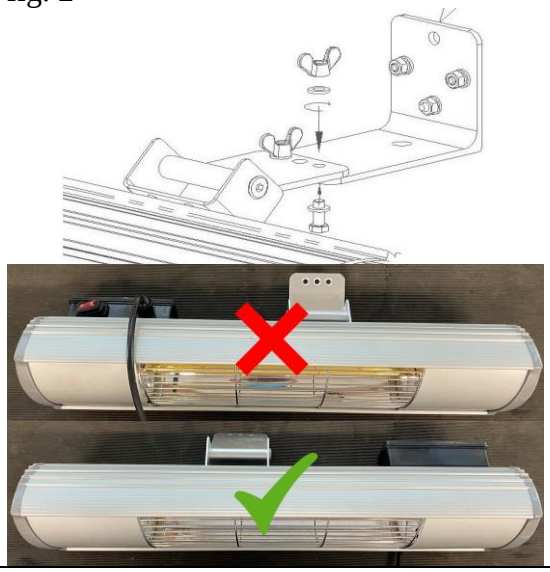
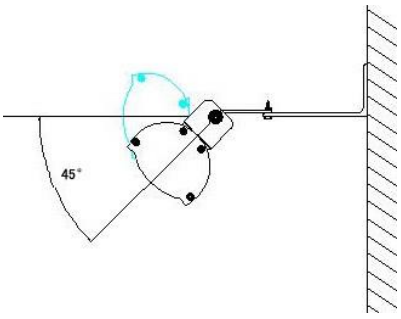


fig. 3



LET OP: het verwarmings element moet zo op de muur geplaats worden dat er geen brandbare materialen vlak boven het verwarnmings element of in de buurt aanwezig zijn. Anderzijds, plaats het product op een minimale afstand van 1 m van het plafond van de zijwanden en andere warmtegevoelige materialen.

ONDERHOUD

LET OP: om de efficiencie van het produkt te verbeteren wordt het aangeraden om het apparaat te stoffen na ongeveer 80/100 uur van gebruik.

1. Na gebruik en voor het schoonmaken, haal eerst de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat afgekoeld is. Haal het apparaat van de steun van de wand.

2. Met een zachte en vochtige doek afstoffen. Gebruik geen alcohol en of andere agressive schoonmaakmiddelen.
3. LET OP, raak de lamp nooit met blote handen aan, dit kan de lamp beschadigen. Gebruik altijd beschermende handschoenen. LET OP, gebuik geen alcohol en agressive schoonmaakmiddelen.
4. Voor vervanging van de lamp, wend u zich tot gespecialiseerde centra.
5. Gooi de verpakking niet weg, gebruik de verpakking om het apparaat op te bergen.
6. Wanneer het apparaat niet in gebruik is, op een droge plaats opbergen in z'n originele verpakking.

INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING VAN DIT PRODUKT

verwijdering van dit produkt namens de Europese richtlijn 2012/19/UE (WEEE). Volgens deze wet, heeft de consument de verplichting, om zich niet te ontdoen van dit artikel met het gewone huisafval, maar d.m.v. kanalen van de gescheiden inzameling van vuil (WEEE). In geval van aankoop van een vergelijkbaar nieuw produkt, kan dit produkt kosteloos bij de Groot handel worden ingeleverd. Het verwijderen is gratis zonder enige verplichting van aankoop voor kleine RAAE artikelen (afmetingen kleiner dan 25 cm). Voldoet aan lokale regels op het gebied van afvalverwijdering. Dit produkt kan altijd worden weggegooid bij een van de WEEE vuilnis centra van de gemeente. De niet correct verwijdering van deze produkten, kan negatieve effecten hebben op de gezondheid en de omgeving. Dit symbool geeft aan dat de consument verplicht is om dit artikel te verwijderen als WEEE en niet met het gewone huisafval. In geval van illegale verwijderingm, kan de consument vervolgd worden.

CZ

Vážený zákazníku,
Děkujeme vám za zakoupení jednoho z našich produktů. Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte následující pokyny. Doporučujeme uschovat pro budoucí použití.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

1. Pečlivě si přečtěte návod před použitím.
2. Nikdy nepoužívejte toto zařízení v blízkosti záclon, hořlavého materiálu, výbušnin, nábytku, atd.
3. Toto zařízení nesmí být používáno bez dozoru.
4. Nezakrývejte zařízení, dodržujte bezpečnou vzdálenost, tak a by nedošlo k přehřátí nebo vznícení okolních materiálů.
5. Napájecí kabel nesmí nikdy být v kontaktu s horkými povrchy ohřívače. Napájecí kabel nesmí být v kontaktu s horkými povrchy ohřívače. Nenamotávejte napájecí kabel na přístroj.
6. Nikdy nepoužívejte zařízení pokud je zářivka poškozená.
7. Nikdy nevkládejte do mřížky žádné předměty, mohlo by to způsobit požár, el. výboj, nebo zničení zařízení.
8. Bezpečné používání tohoto přístroje vyžaduje dodržování některých základních pravidel, jako například: nikdy se nedotýkejte spotřebiče mokrýma nohoa nebo rukama; nevystavujte spotřebič vlhkosti nebo vodě; Nikdy nevystavujte spotřebič atmosférickým vlivům; netahejte za napájecí kabel nebo přístroj samotný, abyste uvolnili zástrčku.
9. Před použitím, po použití a při delším nepoužívání nebo při údržbě vždy odpojte přívodní kabelo z elektrická sítě.
10. VAROVÁNÍ: Tento spotřebič není vybaven zařízením pro ovládání teploty v místnosti. Nepoužívejte jej v malých místnostech, pokud jsou zde osoby, které nejsou schopné učinit svéprávné rozhodnutí. V případě výskytu těchto osob je nutné mít tyto pod neustálým dohledem.

11. Nepoužívejte přístroj v bezprostředním okolí sprch, van nebo bazénů.
12. Nepoužívejte tento přístroj s programátorem, časovačem nebo jiným zařízením, které spíná spotřebič automaticky.
13. Je-li napájecí kabel a / nebo zařízení poškozené, musí být vyměněny a / nebo opraveny výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k případným rizikům.
14. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a více, a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instrukce týkající se použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou rizika s tím spojená. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
15. Přístroj musí být umístěn v minimální výšce 1,8 metru nad zemí.
16. Ohřívač by měl být použit s dodávanými držáky, držák nesmí být demontován/vynechán při instalaci s cílem zmenšit vzdálenost mezi ohřívačem a stěnou.
17. Přístroj je IP65, nicméně, pro správnou funkci a správné skladování zařízení, nevystavujte přístroj vlhkosti nebo přímému kontaktu s vodou. Nenechte výrobek vystaven přímým účinkům počasí.
18. POZOR: některé části tohoto produktu mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat v přítomností dětí a osob s mentálním postižením.
19. UPOZORNĚNÍ: Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a ujistěte se, že přístroj je v dobrém stavu. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, nepoužívejte spotřebič a kontaktujte poprodejní servis. Obalový materiál (svorky, nylonové tašky, atd) uschovejte mimo dosah dětí. Před zapnutím ohřívače ventilátoru, zkontrolujte, že napětí a frekvence zásuvky jsou kompatibilní s požadavky uvedenými v produktovém výrobním štítku.
2. Toto zařízení musí být připojeno do schválené zásuvky, která je v souladu s bezpečnostními předpisy pro elektrické systémy pro civilní účely. Elektrický systém musí být specifický pro spotřebiče jmenovitým napětím a musí být vybavena zemnicím kabelem.
3. Spotřebič musí být používán pouze pro jeho zamýšlené použití, to znamená jako topení pro vytápění domácností. Jakýkoliv jiný než zamýšlený účel použití se považuje za nesprávný a nebezpečný. Tento přístroj by neměl být provozován bez dozoru.
4. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za nesprávné použití spotřebiče a tím způsobené případné škody.
5. Zařízení obsahuje male části, které musí být uschovány mimo dosah dětí.
6. Ujistěte se, že napájecí kabel lze kdykoliv odpojit.
7. Nestavte přístroj přímo pod zásuvku.
8. Nezakrývejte napájecí kabel koberci či nábytkem, nikdy nenechávejte kabel na zemi, tam kde se prochází.

9. Nikdy netahejte za napájecí kabel, nikdy nezapojujte na prodlužovací kabely, před přemístění, údržbou apod. Vždy odpojte napájecí kabel z el. sítě.
10. V případě, že přístroj nefunguje správně, okamžitě vypněte a odpojte ze zásuvky. Pro opravy, se obraťte na centrum technické podpory autorizované výrobcem, a vyžadute, aby byly použity originální náhradní díly. Použití části, které nejsou v souladu s produktem může vážně ohrozit jeho správnou funkci. Přístroj se nesmí rozebírat, opravovat nebo upravovat, tyto zásahy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným personálem.
11. Chcete-li vypnout přístroj, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

NÁVOD K POUŽITÍ

Montáž na stěnu

- Odstraňte obalový materiál z výrobku. Zkontrolujte, zda není napájecí kabel nebo zástrčka poškozena.
- Před vrtáním do zdi pro instalaci výrobku se ujistěte, že místo, je v souladu se všemi následujícími vzdálenostmi minimálních bezpečnostních limitů od stěn a stropů (obr. 1).
- Připevněte konzoli U na zeď do stabilní pozice a zajištěte šrouby.
- Sestavte ohřívač k držáku upevněného na stěnu pomocí křídlové matice a šroubů (viz obr. 2) a nastavte úhel lampy: doporučené úhel mezi 45 ° a 90 ° (obr. 3).
- Připojte zařízení k elektrické síti pro jeho spuštění. Upozornění: je-li přístroj zapnutý bude vyžadovat několik sekund před spuštěním k ohřevu, zkontrolujte správný chod při prvním spuštění to může trvat až 10-15 min.

fig.1

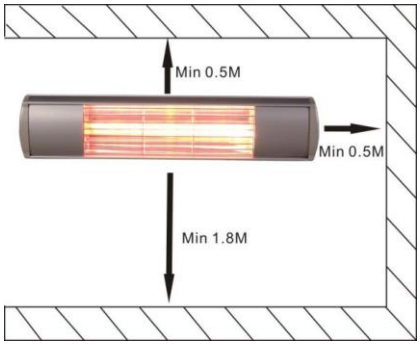


fig. 2

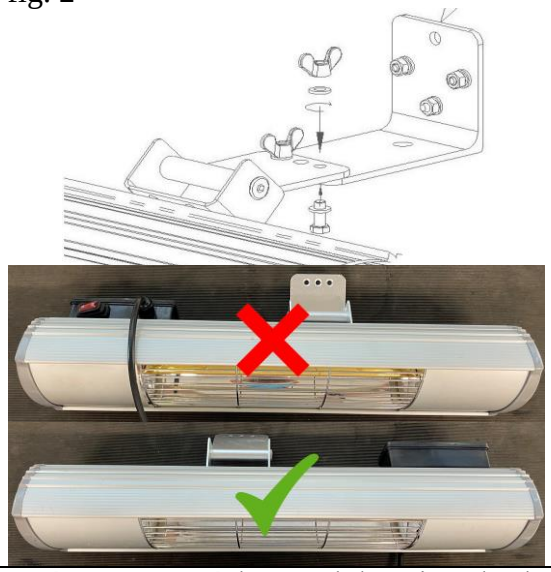
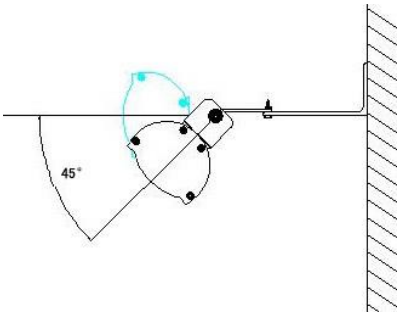


fig. 3



VAROVÁNÍ: Ohřívač musí být umístěn na stěnách, tam, kde nejsou hořlavé materiály umístěné přímo před zařízení nebo v bezprostřední blízkosti. V opačném případě, umístěte výrobek na minimální vzdálenosti 1 m od stropu, z bočních stěn a od ostatních tepelně-citlivé materiály.

ÚDRŽBA:

UPOZORNĚNÍ: Chcete-li zvýšit účinnost výrobku, je doporučeno čistit od prachu alespoň jednou za 80/100 hodin provozu.

1. Po použití a před čištěním, odpojte přístroj od elektrické zásuvky a nechte vychladnout. Demontujte zařízení z držáku na zeď.
2. Očistěte vnější plášť měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla.
3. UPOZORNĚNÍ: Nedotýkejte se žárovky holýma rukama, při kontaktu s lidskou pokožkou může dojít k poškození. Vždy používejte ochranné rukavice. POZOR: Při čištění nepoužívejte líh rozpouštědla nebo kyseliny.
4. Pro výměnu zářivky kontaktujte prodejce, nebo servisní středisko.
5. Nevyhazujte krabici, použijte ji pro uložení vybavení..
6. Pokud nepoužíváte přístroj, uložte jej do původního obalu a uložte na suchém místě..

POZNÁMKY PRO LIKVIDACI

POZOR: Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

EE

Lugupeetud klient.
Aitäh, et valisite ühe meie toodetest. Enne toote kasutamist tutvuge palun põhjalikult kasutusjuhendiga. Soovitame, et hoiaksite juhise alles ka tulevikus.

HOIATUSED

1. Enne toote kasutama hakkamist palun tutvuge põhjalikult käesoleva kasutusjuhendiga.
2. Ärge kunagi kasutage seadet kardinate, kergesti süttivate materjalide, mõõbli, jne. Läheduses. TULEOHT!
3. Seadet tohib kasutada vaid järelvalve all.
4. Toodet ei tohi katta, sest see võib põhjustadada seadme ülekuumenemist.
5. Voolujuhe ei tohi olla otseses kontaktis küttekeha kuumade pindadega. Toitejuhe ei tohi soojendi kuumade pindadega kokku puutuda. Ärge kerige toitejuhet seadme peale kokku.
6. HUOMIO: älä käytä lämmitintä, kun lamppu on rikki tai haketetaan. Se aiheuttaa vahinkoja.
7. Ärge kunagi pange tundmatuid esemeid eesgrilli, see võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või kahju seadmele.
8. Seadme turvaline kasutamine nõuab austust mõnele elementaarsele reeglile, nagu näiteks: ära kunagi puutu seadet märgade või niiskete jalgade/kätega.; ärge kunagi paljastage seadet ilmastikutingimustele; ärge tõmmake voolujuhet või seadet, et eemaldada juhe seinast.
9. Kui seade ei ole kasutusel või kui seda plaanitakse hooldada, peab seade olema alati väljalülitatud.
10. HOIATUS: See seade ei kontrolli toatemperatuuri. Ärge kasutage küttekeha väikestes ruumides kui neis viibivad inimesed, kes ei ole võimelised ise ruumist lahkuma.
11. Ärge kasutage seadet kohades kus on ligipääs dušš, vannile või basseinile.
12. Ärge kasutage seda seadet programmi, taimeri või mõne teise seadmega, mis võib masina automaalselt käivitada.
13. Kui voolujuhe on vigastatud, selle peab asendama tootja või tootja poolt kvalifitseeritud isik, et vältida õnnetusriske.
14. Seda seadet võivad kasutada alates 8. eluaastast ning inimesed, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või mentaalne võimekus ning puudub eelnev kogemus ja teadmised kogenud inimese järelvalve all või pärast seadme kasutuse inimesele selgeks tegemist nii, et antud inimene oleks teadlik masina kasutamisest tulenevate riskidega. Lapsed ei tohi

seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada või hooldada ilma järelvalveta.
15. Soojendi tuleb paigaldada kaasasoleva tugikronsteini abil. Kronsteini EI TOHI paigaldamise ajal demonteerida, sest see tagab seina ja soojendi vahel piisava vahemaa.
16. Seade tuleb paigaldada vähemal 1,8 m kõrgusele maapinnast
17. Seade on IP65, toote korralikuks säilitamiseks ei tohi seda hoida kohas, kus seade võib saada niiskust/märjaks. Seadet ei tohi hoida välistingimustes.
18. ETTEVAATUST! Toote mõned osad võivad väga kuumaks minna ja põletusi põhjustada. Eriti tähelepanelik tuleb olla laste ja puudega inimeste juuresolekul.
19. HOIATUS: Tuleohu vähendamiseks hoidke tekstiilid, kardinad või muud tuleohtlikud materjalid õhu väljalaskeavast vähemalt 1 m kaugusel.

ÜLDISED ETTEVAATUSABINÕUD SEADME KASUTAMISEKS

1. Eemaldage pakkematerjal ja tehke kindlaks, et seade on korras. Kui teil on kahtluseid, siis ärge käivitage seadet ja kontakteeruge meie müügijärgse hooldusteenuste pakkujaga. Hoidke pakkematerjal (klambrid, nailon kotid, jne.) lastele kättesaamatus kohas. Enne kui käivitate seadme, kontrollige, et pinge ja sagedus oleksid kooskõlas toote tehnilisel plaadiga.
2. See seade peab olema ühendatud heaks kiidetud vooluvõrku, mis vastab ohutusnõuetele. Elektrisüsteem peab olema sobiv seadmel märgitud pingele ja peab olema varustatud maanduskaabliga.
3. Seadet tohib kasutada vaid selleks ettenähtud otstarbeks, kodumajanduse kütmiseks. Teised kasutusviisid, mis ei vasta selle kasutuseesmärgile on valed ja ohtlikud.
4. Tootja ei ole vastutav kui tootele tulnud kahjud on tekkinud selle valesti kasutamise tulemusel. Valesti kasutamise puhul garantii ei kehti.
5. Seadmel on ohtlikke osasid mis tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas.
6. Tagage, et toitepistikut oleks võimalik igal ajal lahti ühendada.
7. Ärge paigaldage seadet otse pistikupesa alla.
8. Ärge pange voolujuhet vaiba alla. Ärge katke voolujuhet. Olge tähelepanelikud, et mitte paigaldada voolujuhet kohta, kus see võiks jääda ette.
9. Ärge kunagi ühendage voolujuhet pikenduste või kolmikpistikutega. Ärge tõmmake või vigastage voolujuhet. Enne hooldust, eemaldage juhe pistikust.
10. Kui seade ei tööta korralikult, lülitage masin koheselt välja ning eemaldage voolujuhe pistikust. Paranduseks võtke ühendust tootja poolt lubatud tehnilise toe keskusega ning nõudke, et kasutataks originaalseid lisaosi. Kui kasutatakse osi, mis ei ole tootele mõeldud võib seadme töö olla ohtu seatud.
11. Kui soovite masinat välja lülitada, ja eemaldage voolujuhe pistikupesast.

KASUTUSJUHEND

Seinale paigaldamine klambriga

- Eemalda kõik pakkematerjal. Kontrolli kas pistik ja juhe on terved.
- Enne seina puurimist seadme paigaldamiseks, jälgige, et kõik on tehtud turvaregulatsioonide kohaselt (kaugus seinadest ja laest) (fig. 1)
- Kinnita U klamber seina stabiilsse ja turvalisse asendisse kasutades kruvisid.
- Ühenda küttekeha klambriga, mis on ühendatud seinaga kasutades tiibmutreid ja polte (fig. 2) ja korrigeeri lambi nurka: soovitatav vaheline 45° ja 90° nurk (fig. 3).
- Ühenda seade elektrivõrku, kui üksus lülitatakse sisse läheb paar sekundit aega enne kui masib hakkab soojenema. Kontrolli õige töövõimekus pärast 10-15 minutit töötamist.

fig.1

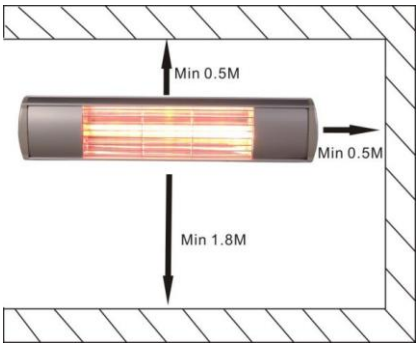


fig. 2

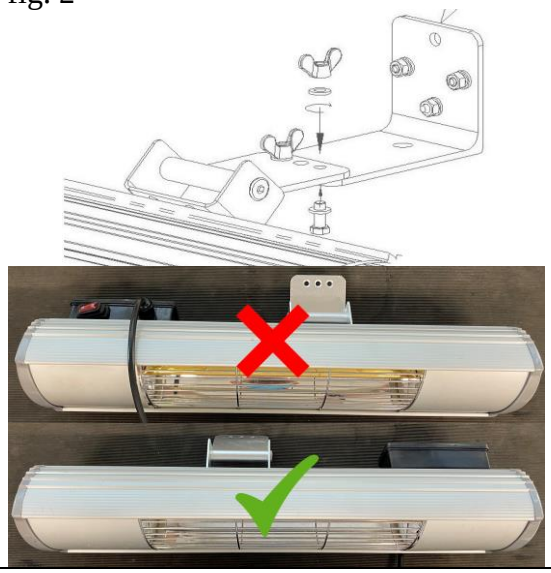
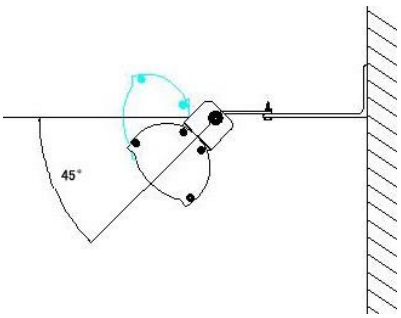


fig. 3



TÄHELEPANU: Soojendi peab olema ühendatud seinaga kohas, kus ei ole kergestisüttivaid materjale paigutatud otse seadme peal ja vahetus läheduses. Paiguta sease vähemalt 1 meetri kaugusele laest,lateraalsetest seinadest ning teistest kergestisüttivatest pindadest.

HOOLDUS

Tähelepanu: Toote tõhususe parandamiseks on soovitatav, et te puhastate seda tolmust vähemalt iga 80/100 tunni kasutamise järel.

1. Pärast kasutamist ja enne puhastamist eemalda voolujuhe pistikust ning oota, et seade jahtuks. Eemalda seade aluselt.
2. Puhastage seadme välispind pehme niiske rätiga, ärge kasutage lahustit.
3. TÄHELEPANU: ärge kunagi puutuge pirni paljaste kätega, sest kontakt nahaga võib pirni kahjustada. Kasutage alati kaitsekindaid.TÄHELEPANU: ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks alkoholi lahusteid või teisi happeid.
4. Pirni asendamiseks võtke ühendust spetsialiseeritud keskusega.
5. Ärge visake kasti minema, kasutage seda seadme hoiulepanemiseks
6. Kui te seadet ei kasuta, hoidke seda originaalpakendis kuivas kohas

KASUTUSELT KÕRVALDAMINE



Selle toote kasutuselt kõrvaldamine on reguleeritud Euroopa Liidu direktiivide 2012/19/UE, elektriliste ja elektrooniliste jäätmete kasutuselt kõrvaldamise, järgi (WEEE). Selle regulatsiooni kohaselt tuleb elektrilised ja elektroonilised seadmed kasutamise lõpetamisel kasutuselt kõrvaldada majapidamis jäätmetest eraldi spetsiaalsetes WEEE jäätmete kogumis/ümbertöötlemis keskustes. Ebakorrektne kasutuselt kõrvaldamine võib tekitada potensiaalseid riske keskkonnale ja tervisele. Juhul kui ostetakse sarnane uus toode, siis on toote kasutamiselt kõrvaldamine tasuta. Utiliseerimine on tasuta väikestele WEEE jäätmetele (välismõõtmed alla 25 cm). Tutvuge kohalike regulatsioonidega jäätmekäitluse kohta. See sümbol näitab tarbija kohustust kõrvaldada kasutuselt jäätmed WEEE kohaselt ja MITTE koos koduste olmejäätmetega. Ebakorrektne jäätmete käitlemins toob endaga kaasa seaduses sätestatud halduskaristused.

LV

Godātais Klient!
Paldies, ka iegādājāties vienu no mūsu produktiem. Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo instrukciju. Mēs iesakām šo rokasgrāmatu saglabāt izmantošanai nākotnē.

BRĪDINĀJUMI PAR DROŠĪBU

1. Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
2. Nekad nelietojiet šo ierīci līdzās aizkariem, viegli uzliesmojošiem materiāliem, mēbelēm utt. AIZDEGŠANĀS RISKS.
3. Šo ierīci nevajadzētu darbināt bez uzraudzības.
4. Nekad neapklājiet ierīci, tas var radīt pārkaršanas risku.
5. Elektrības vads nekad nedrīkst pieskarties sildītāja karstajām daļām.. Neuztiniet elektrības vadu uz ierīces.
6. ATTENTION: Kontrollige, et hõõgniidis (küttetorus) poleks pragusid, lahtisi ühendusi ega kriimustusi; ärge kasutage kütteseadet kui lamp on katki or chipped. Ärge lülitage seadet sisse, kui olete avastanud, et seade, selle juhe või pistik on kahjustunud, seadme töös esineb häireid, seade on maha kukkunud või esineb märke muudest defektidest.
7. Nekad neievietojiet svešķermeņus priekšējās restēs, tas var izraisīt aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu vai sabojāt ierīci.
8. Šīs ierīces droša lietošana paredz dažu pamatnoteikumu ievērošanu, piemēram, nekad nepieskarieties ierīcei ar slapjām vai mitrām kājām vai rokām; nepakļaujiet ierīci mitruma vai ūdens iedarbībai; nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai; nevelciet aiz vada vai pašas ierīces, lai kontaktdakšiņu atvienotu no kontaktligzdas.
9. Kad ierīci nelietojat, kā arī pirms apkopes veikšanas, ierīce vienmēr jāatvieno no kontaktligzdas.
10. BRĪDINĀJUMS Sildītājs nav aprīkots ar ierīci, kas regulē telpas temperatūru. Nelietojiet ierīci mazās telpās, ja tajās atrodas cilvēki, kas nespēj šo telpu atstāt saviem spēkiem, ja vien viņi netiek nepārtraukti uzraudzīti
11. Nelietojiet ierīci istabā tiešā dušas, vannas vai peldbaseina tuvumā.
12. Nelietojiet šo ierīci ar programmētāju, taimeri vai jebkādu citu iekārtu, kas ierīci ieslēdz automātiski.
13. Ja elektrības vads ir bojāts, tas ir jānomaina ražotājam, apkopes dienesta pārstāvim vai līdzīgi kvalificētam darbiniekam, lai novērstu visus riskus.
14. Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar

ierobežotām fiziskajām, maņu un garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai ir apmācītas par ierīces drošu lietošanu un izprot saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt tīrīšanu vai apkopi.
15. Sildītāja uzstādīšanai vajadzētu vienmēr izmantot komplektam pievienoto skavu, to uzstādīšanas laikā NEDRĪKST noņemt, lai saglabātu atstarpi starp sildītāju un sienu.
16. Ierīce jānovieto vismaz 1,8 m virs zemes.
17. Ierīce atbilst IP65 klasei, tomēr glabājiet to vietā, kur tā netiek tīši pakļauta mitruma un ūdens iedarbībai; nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai.
18. UZMANĪBU šī produkta dažas daļas var ļoti sakarst un radīt apdegumus. Nevarīgu cilvēku un bērnu klātbūtnē jāievēro īpaša piesardzība.
19. BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu ugunsgrēka risku, tekstilmateriālus, aizkarus vai citus viegli uzliesmojošus materiālus turiet vismaz 1 m attālumā no gaisa izplūdes atveres.

VISPĀRĪGI BRĪDINĀJUMI PAR LIETOŠANU

1. Noņemiet visu iepakojumu un pārliecinieties, vai ierīce ir labā stāvoklī. Ja rodas šaubas, nelietojiet ierīci, sazinieties ar mūsu Tehniskās apkopes dienestu. Iepakojuma materiālus (skavas, neilona maisiņus utt.) glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Pirms ieslēdzat ierīci, pārbaudiet vai kontaktligzdas spriegums un frekvence atbilst parametriem, kas norādīti uz produkta tehniskās plāksnītes.
2. Šī ierīce jāpievieno elektrības kontaktligzdai, kas atbilst drošības noteikumiem par elektrisko sistēmu izmantošanu civilām vajadzībām. Elektriskajai sistēmai jāatbilst ierīces nominālajam spriegumam, kā arī jābūt aprīkotai ar zemējuma vadu.
3. Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim - kā sildītāju mājas apkurināšanai. Jebkāda cita izmantošana ir uzskatāma par neatbilstošu un bīstamu.
4. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas rastos ierīces neatbilstošas lietošanas dēļ, kā arī nav atbildīgs gadījumos, kad ierīce lietota nepareizi, garantijai zaudējot spēku.
5. Ierīcei ir bīstamas detaļas, kas jāglabā bērniem nepieejamā vietā.
6. Pārliecinieties, ka elektrības vadu var jebkurā laikā atvienot no kontaktligzdas.
7. Nenovietojiet šo ierīci tieši zem kontaktligzdas.
8. Neiekārtojiet elektrības vadu zem paklāja. Neapklājiet elektrības vadu ar pārsegu vai līdzīgiem priekšmetiem. Raugieties, lai elektrības vadu nenovietotu vietā, kur tas varētu gadīties cilvēkiem ceļā.
9. Nekad nepievienojiet elektrības vadu pagarinātājam vai sadalītājam. Nevelciet aiz elektrības vada un nebojājiet to. Pirms veicat apkopi, atvienojiet kontaktdakšiņu no strāvas.
10. Ja ierīce nedarbojas, kā nākas, nekavējoties to izslēdziet ventilatora sildītāju un atvienojiet to no strāvas. Lai veiktu remontu, sazinieties ar ražotāja pilnvarotu tehniskā atbalsta centru, un pieprasiet, lai tiktu izmantotas oriģinālās rezerves daļas. Produktam neatbilstošu detaļu izmantošana var nopietni traucēt ierīces pareizu darbību.
11. Lai ierīci atvienotu no kontaktligzdas, un atvienojiet kontaktdakšiņu no kontaktligzdas.

NORĀDĪJUMI LIETOTĀJAM

Uzstādīšana pie sienas ar skavu

- Noņemiet visus iepakojuma materiālus. Pārbaudiet,vai kontaktdakšiņa vai elektrības vads nav bojāts.
- Pirms urbšanas sienā, lai uzstādītu ierīci, pārliecinieties, ka tā atradīsies drošā attālumā no sienām un griestiem (1. att.).
- Stabili un droši piestipriniet sienai komplektam pievienoto U veida skavu ar komplektam pievienotajām skrūvēm.
- Sildītāju pievienojiet pie sienai piestiprinātās skavas ar komplektam pievienotajiem spārnuzgriežņiem un

skrūvēm (2. att.).
- Noregulējiet lampas leņķi - ieteicams 45 ° leņķis (3. att.).
- Pievienojiet ierīci elektrotīklam; pēc ierīces ieslēgšanas paies dažas sekundes, līdz tā sāks sildīt. Pirmajās 10-15 minūtēs pārbaudiet, vai ierīce pareizi darbojas.

fig.1

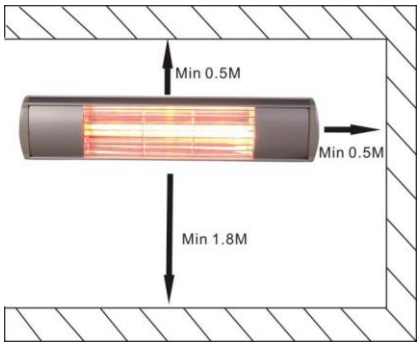


fig. 2

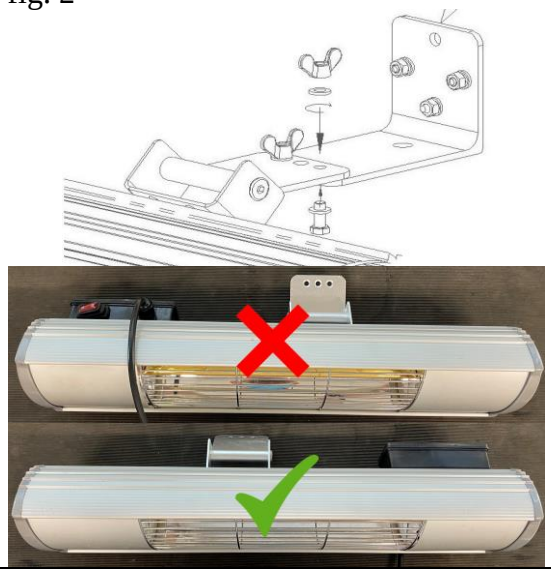
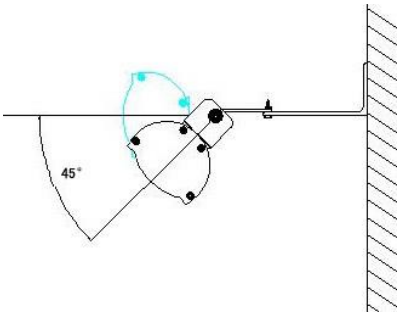


fig. 3



UZMANĪBU! Sildītājs jāpiestiprina pie sienas, kur tieši virs ierīces nav degošu materiālu, vai jebkurā gadījumā to nav tiešā tuvumā. Šādā gadījumā preci novietojiet vismaz 1 m attālumā no griestiem, no sānu sienām un citiem pret siltumu jutīgiem materiāliem.

APKOPE

Uzmanību! Lai uzlabotu preces efektivitāti, ieteicams tai notīrīt putekļus vismaz ik pēc 80/100 darbināšanas stundām.

1. Pēc lietošanas un pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no kontaktligzdas un pagaidiet, līdz sildītājs atdziest. Noņemiet ierīci no statīva.
2. Noslaukiet ārējo apvalku ar mīkstu, mitru drānu, nelietojiet šķīdinātājus.
3. UZMANĪBU - nekad nepieskarieties spuldzei ar kailām rokām, jo saskare ar cilvēka ādu var bojāt spuldzi. Vienmēr lietojiet aizsargcimdus. UZMANĪBU - tīrot nekad nelietojiet spirta šķīdinātājus vai citas skābes.
4. Lai nomainītu spuldzi, sazinieties ar specializētu centru.
5. Neizmetiet kasti, izmantojiet to aprīkojuma glabāšanai.
6. Ja ierīci nelietojat, glabājiet to oriģinālajā iepakojumā sausā vietā.

NORĀDĪJUMI PAR NODOŠANU ATKRITUMOS



Šīs preces nodošanu atkritumos regulē Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva Nr. 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Atbilstoši šai regulai patērētājam ir pienākums NEIZMEST šo produktu kā mājsaimniecības atkritumus, bet gan nodot šķiroto atkritumu savākšanas punktos (EEIA). Ja iegādājaties līdzīgu jaunu produktu, šo produktu var bez maksas nodot pārdevējam. Maza izmēra EEIA (ārējie izmēri mazāki par 25 cm) nodošana ir bez maksas, nav jāizdara pirkums. Ievērojiet vietējās likumdošanas normas par atkritumu nodošanu. Vienmēr ir iespēja šo produktu nodot pašvaldības ierīkotajā EEIA savākšanas centrā. Šī priekšmeta nepareizai izmešanai atkritumos var būt negatīva ietekme uz vidi un cilvēku veselību. Šis simbols norāda uz patērētāja pienākumu šo priekšmetu nodot atkritumos kā EEIA, NEVIS kā mājsaimniecības atkritumus. Patērētājam šo preci neatbilstoši nododot atkritumos, pret viņu var vērst likumdošanā ietvertās administratīvās sankcijas.

LT

Gerb. pirkėjau,
dėkojame, kad įsigijote vieną iš mūsų produktų. Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Rekomenduojame saugoti šias instrukcijas ateičiai.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

1. Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.
2. Nenaudokite prietaiso šalia užuolaidų, degių medžiagų, baldų ir t. t. (GAISRO PAVOJUS).
3. Šio prietaiso nereikėtų palikti veikiančio be priežiūros.
4. Neuždenkite prietaiso, nes jis gali perkaisti.
5. Maitinimo laidas niekada neturi liestis su karštais šildytuvo paviršiais. Nevyniokite maitinimo laido aplink įrenginį.
6. DĖMESIO: Nenaudokite šildytuvo, jei kaitinimo elementai yra skile ar luže. Tai sukels žalą
7. Nekiškite pašalinių daiktų į priekines groteles, nes gali kilti gaisras, jus gali nutrenkti elektra arba gali sugesti prietaisas.
8. Norint naudoti prietaisą saugiai, būtina laikytis pagrindinių saugos taisyklių: nenaudokite prietaiso, kai jūsų pėdos ar rankos šlapios; saugokite prietaisą nuo drėgmės ir vandens; saugokite prietaisą nuo atmosferos poveikio; netraukite kištuko iš elektros lizdo laikydami maitinimo laidą ar prietaisą.
9. Prietaisą būtina atjungti nuo elektros lizdo, kai jis nenaudojamas ar prieš atliekant techninės priežiūros darbus.
10. ĮSPĖJIMAS. Šiame šildytuve nenaudojamas kambario temperatūrą kontroliuojantis įrenginys. Nenaudokite šildytuvo mažose kambariuose, kuriuose yra žmonių nesugebančių išeiti iš kambario be kitų asmenų pagalbos išskyrus atvejus, kai tokie žmonės yra nuolat prižiūrimi.
11. Nenaudokite prietaiso netoliese dušo kabinų, voniose ir baseinuose.
12. Nenaudokite šio prietaiso kartu su programuotuvu, laikmačiu ar kitu prietaisu, kuris automatiškai įjungia prietaisą.
13. Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, serviso atstovas ar atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
14. Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, sensoriniai ar protiniai gebėjimai yra silpnesni, taip pat asmenys neturintys patirties ir žinių, jeigu jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi, siekiant užtikrinti saugų prietaiso naudojimą bei supažindinimą su susijusiais pavojais. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu.

Vaikams draudžiama be suaugusiųjų priežiūros valyti ir kitaip prižiūrėti prietaisą.
15. Šildytuvą visada reikia montuoti naudojant pateiktą laikiklį; montuojant įrenginį, NEREIKIA nuimti laikiklio, kad būtų išlaikytas atstumas tarp šildytuvo ir sienos.
16. Įrenginį reikia statyti mažiausiai 1,8 m aukštyje nuo žemės.
17. Prietaisas yra priskiriamas IP65 klasei. Tam, kad prietaisas būtų laikomas tinkamomis sąlygomis, jį reikia saugoti nuo drėgmės ir vandens. Be to, prietaisas neturi būti veikiamas oro sąlygų.
18. ĮSPĖJIMAS: kai kurios šio gaminio dalys gali labai įkaisti ir nudeginti. Reikia būti ypač atsargiems, kai šalia yra vaikų ir pažeidžiamų asmenų.
19. ĮSPĖJIMAS: kad sumažintumėte gaisro pavojų, tekstilę, užuolaidas ar kitas degias medžiagas laikykite ne arčiau kaip 1 m atstumu nuo oro išleidimo angos.

BENDROSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Nuimkite visas pakavimo medžiagas ir įsitikinkite, ar prietaisas geros būklės. Jei abejojate, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą. Pakavimo medžiagas (sąvaras, nailoninius maišus ir t. t.) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prieš įjungdami ventiliatorinį šildytuvą, patikrinkite, ar maitinimo lizdo įtampa ir dažnis atitinka gaminio techninėje plokštelėje nurodytas vertes.
2. Prietaisą būtina prijungti prie patvirtinto elektros lizdo, atitinkančio buities tikslams naudojamų elektrinių sistemų saugos reikalavimus. Elektrinė sistema turi atitikti nominaliąją prietaiso įtampą ir turėti įžeminimo laidą.
3. Prietaisą galima naudoti tik pagal paskirtį, t. y. buitiniam šildymui. Bet koks kitas prietaiso naudojimas laikomi netinkamu ir pavojingu.
4. Gamintojas neatsako už pažeidimus, atsiradusius dėl netinkamo prietaiso naudojimo. Jis taip pat neprisiima atsakomybės dėl netinkamo prietaiso naudojimo, dėl kurio nustoja galioti garantija.
5. Prietaisas turi pavojingų dalių, kurias būtina laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
6. Įsitikinkite, kad maitinimo kištuką galima bet kada atjungti.
7. Nelaikykite prietaiso tiesiai po elektros lizdu.
8. Nedėkite maitinimo laido po kilimu. Neuždenkite maitinimo laido dangčiu ar panašiais daiktais. Nelaikykite maitinimo laido vietose, kuriose jį gali kliudyti pašaliniai asmenys.
9. Neprijunkite maitinimo laido prie ilgintuvų ar trijų jungčių adapterių. Niekada netraukite už maitinimo laido ir stenkitės nepažeisti laido. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
10. Jei prietaisas veikia netinkamai, nedelsiant išjunkite ventiliatorinį šildytuvą ir atjunkite jį nuo elektros lizdo. Jei prietaisą reikia remontuoti, kreipkitės į gamintojo įgaliotą techninio pagalbos centrą ir prašykite remonto darbus atliekančio asmens naudoti originalias atsargines dalis. Naudojant gaminį neatitinkančias atsargines dalis prietaiso veikimas gali labai pablogėti.
11. Norėdami išjungti prietaisą iš elektros lizdo, paspauskite mygtuką ĮJUNGTI / IŠJUNGTI ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS

Tvirtinimas prie sienos naudojant laikiklį

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas. Patikrinkite, ar kištukas ir laidas nepažeisti.
- Prieš gręždami skyles sienoje įsitikinkite, ar prietaiso matmenys atitinka toliau nurodytus mažiausias saugius atstumus nuo sienų ir lubų (pav. 1).
- Pridėtais varžtais pritvirtinkite pridėtą „U“ formos laikiklį prie sienos (laikiklis turi būti stabilus ir tvirtai laikytis).
- Uždėkite šildytuvą ant prie sienos pritvirtinto laikiklio ir prisukite jį naudodami pridėtas veržles su sparneliais ir varžtus (pav. 2) ir sureguliuokite lempos kampą: rekomenduojamas kampas tarp 45° ir 90° (pav. 3).

- Prijunkite prietaisą prie elektros lizdo. Įjungus prietaisą, pradinis šildymas prasidės praėjus keletui sekundžių. Pirmas 10–15 minučių tikrinkite, ar prietaisas veikia tinkamai.

fig.1

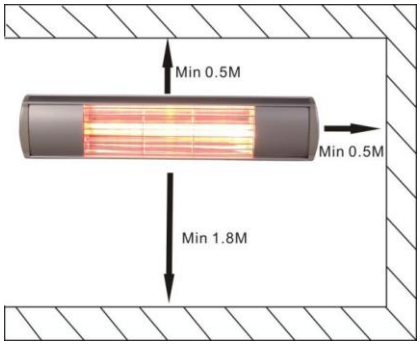


fig. 2

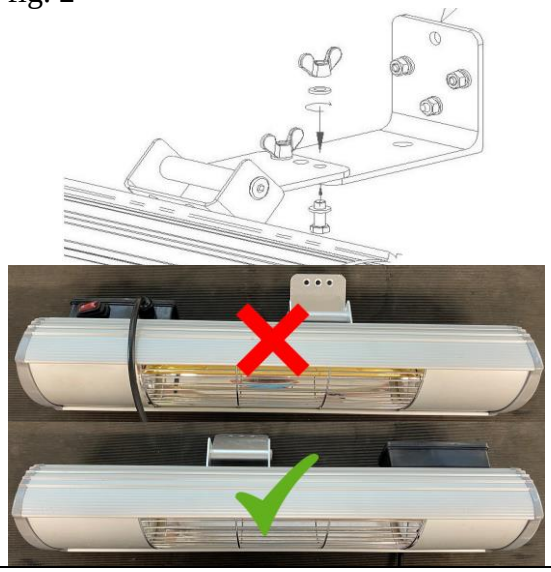
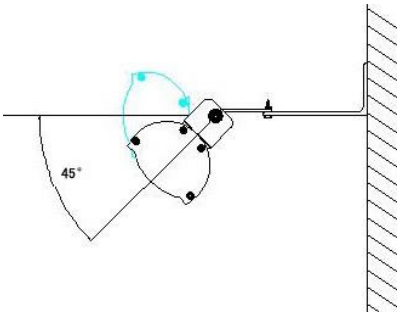


fig. 3



DĖMESIO. Šildytuvą reikia tvirtinti prie sienų ten kur virš prietaiso ar netoli jo nėra degių medžiagų. Šiuo atveju gaminį reikėtų sumontuoti mažiausiai 1 m atstumu nuo lubų, gretimų sienų ir kitų šilumai jautrių medžiagų.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Dėmesio. Tam, kad prietaisas veiktų tinkamai, rekomenduojama nuo jo šalinti dulkes kas 80/100 veikimo valandų.

1. Panaudoję prietaisą ar prieš valydami, išjunkite jį iš elektros lizdo ir palaukite, kol atvės. Nuimkite prietaisą nuo stovelio.
2. Nuvalykite korpuso išorę minkšta drėgna šluoste, nenaudokite tirpiklių.
3. DĖMESIO. Nelieskite lemputės nepridengtomis rankomis, nes odos sąlytis su lempute gali pažeisti lemputę. Visada dėvėkite apsaugines pirštines. DĖMESIO. Prietaisui valyti nenaudokite tirpiklių, sudėtyje turinčių alkoholio ar kitų rūgščių.
4. Norėdami pakeisti lemputę kreipkitės į specializuotą centrą.
5. Neišmeskite dėžės, naudokite ją įrangai sandėliuoti.
6. Kai nenaudojate įrenginio, laikykite jį originalioje pakuotėje, sausoje vietoje.

ŠALINIMO INSTRUKCIJOS

Šio produkto šalinimas reglamentuojamas Europos Bendrijos direktyva 2012/19/UE dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE). Pagal šį Reglamentą vartotojas NEGALI šalinti šio produkto kartu su buitinėmis atliekomis, o turi atiduoti jį į atskirą surinkimo punktą (WEEE). Nusipirkus panašų naują produktą, šio produkto šalinimo procedūrą gali nemokamai atlikti platintojas. Mažų WEEE produktų (išoriniai matmenys neviršija 25 cm) šalinimas yra nemokamas, papildomi mokesčiai nėra taikomi. Svarbu, kad nebūtų pažeidžiami vietiniai atliekų šalinimo reglamentai. Šį produktą galima atiduoti į WEEE surinkimo centrą, įsteigtą viešojo administravimo institucijos. Netinkamas šio produkto šalinimas gali turėti neigiamos įtakos aplinkai ir žmonių sveikatai. Šis simbolis reiškia, kad vartotojas įsipareigoja šalinti produktą pagal WEEE reikalavimus, o NE IŠMESTI kartu su buitinėmis atliekomis. Už netinkamą produkto šalinimą taikomos įstatymais numatytos administracinės sankcijos.



FI

Hyvä Asiakas,
kiitos että valitsit tuotteemme. Ennen kuin käytät laitetta, lue käyttöohje huolellisesti läpi ja säilytä ohjeet tallessa myöhempää tarvetta varten.

TURVAOHJEET

1. Ennen kuin käytät laitetta, lue käyttöohje huolellisesti läpi.
2. Älä koskaan käytä laitetta ikkunaverhojen, helposti syttyvien materiaalien, huonekalujen yms. läheisyydessä.
TULIPALOVAARA!
3. Laitetta ei saa koskaan jättää päälle ilman valvontaa.
4. Älä koskaan peitä laitetta, sillä tämä aiheuttaa ylikuumenemisvaaran.
5. Sähköjohto ei saa koskaan joutua kosketuksiin lämmittimen kuumien pintojen kanssa. Älä kierrä sähköjohtoa laitteen ympärille.
6. Huomio! Älä käytä laitetta, mikäli lamppu on rikki.
7. Älä koskaan työnnä mitään esineitä laitteen sisään, sillä tämä saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai vaurioittaa laitetta.
8. Jotta laitetta voitaisiin käyttää täysin turvallisesti, edellyttää tämä tiettyjen varotoimien noudattamista: älä koskaan käytä laitetta mikäli kätesi tai jalkasi ovat märät; älä koskaan kytke laitetta irti verkkovirrasta sähköjohdosta tai itse laitteesta kiskaisemalla. Älä upota laitetta veteen äläkä altista sitä vedelle.
9. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta aina kun laitetta ei käytetä sekä ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.
10. VAROITUS: Tätä lämmitintä ei ole varustettu komponentilla, joka tarkkailisi huoneen lämpötilaa. Tätä lämmitintä ei saa käyttää pienissä huoneissa, mikäli siellä on henkilöitä jotka eivät pysty poistumaan huoneesta omin avuin, paitsi siinä tapauksessa mikäli on järjestetty jatkuva valvonta.
11. Älä koskaan sijoita laitetta suihkun, kylpyammeen tai uima-altaan läheisyyteen.
12. Älä koskaan käytä laitetta ohjelmointilaitteiden, ajastimien tai muiden vastaavanlaisten apuvälineiden kanssa, jotka kytkevät lämmittimen automaattisesti päälle.
13. Mikäli sähköjohto vaurioituu, vaihdata se uuteen maahantuojalla, valtuutetussa huoltoliikkeessä tai ammattimaisella sähköasentajalla.
14. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta

turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

15. Laite on sijoitettava vähintään 1,8 metrin korkeudelle maasta.
16. Lämmitin on asennettava aina mukana toimitetulla kiinnikkeellä. Kiinnikettä EI saa purkaa asennuksen yhteydessä, jotta turvaetäisyys säilyisi lämmittimen ja seinän välillä.
17. Laite on IP65 kuitenkin asianmukaista varastointia laite ei altista laitetta kosteudelle tai vedelle vapaaehtoisesti; älä anna tuote on alttiina sään.
18. VAROITUS: Jotkin tämän laitteen osat voivat tulla erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Etenkin lasten tai riskialttiiden henkilöiden läsnä ollessa on oltava erityisen tarkkaavainen.
19. VAROITUS: Tulipalon vaaran vähentämiseksi pidä tekstiilit, verhot tai muu syttyvä materiaali vähintään 1 metrin etäisyydellä ilmanpoistoaukosta.

YLEISET TURVAOHJEET

1. Poista kaikki pakkausmateriaali ja tarkista että laite on moitteettomassa kunnossa. Mikäli olet epävarma, älä käytä laitetta vaan ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Pidä pakkausmateriaali (niitit, muovipussit yms.) poissa lasten ulottuvilta. Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, tarkista että pistorasian jännite ja taajuus vastaavat laitteen arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.
2. Tämän laitteen saa kytkeä ainoastaan sellaiseen hyväksyttyyn pistorasiaan, joka täyttää kotitalouteen tarkoitettujen sähköjärjestelmien turvallisuusmääräykset. Sähköjärjestelmän on oltava laitteen nimellisjännitteelle sopiva ja maadoitusjohdolla varustettu.
3. Laitetta saa käyttää ainoastaan sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen, eli lämmittimeksi kotitalouskäyttöön. Kaikki muu käyttö on väärinkäyttöä ja vaarallista.
4. Valmistaja ei ole vastuussa sellaisista vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen väärinkäytöstä: väärinkäyttö mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.
5. Laitteessa on vaarallisia komponentteja, jotka on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
6. Varmista, että pistoke voidaan irrottaa pistorasiasta koska tahansa.
7. Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
8. Älä sijoita laitteen sähköjohtoa maton alle. Älä peitä sähköjohtoa peitteellä tai muulla vastaavalla. Älä sijoita sähköjohtoa sellaiseen paikkaan, jossa se on ihmisten tiellä.
9. Laitteen saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Älä koskaan käytä jatkojohtoa. Älä koskaan vedä sähköjohtoa tai vaurioita sitä muuten. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.
10. Mikäli laite ei toimi kunnollisesti, sammuta se välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta. Laitteen saa korjauttaa ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä alkuperäisosia käyttäen. Laitteeseen sopimattomien osien käyttö saattaa vaarantaa vakavasti laitteen oikeanlaisen toiminnan.
11. Sammuta laite irrottamalla sen pistoke pistorasiasta.

KÄYTTÖOHJEET

Asennus seinään

- Poista kaikki pakkausmateriaali. Tarkista, ettei pistoke tai sähköjohto ole vaurioitunut.
- Ennen kuin poraat asennusreiät seinään, varmista että alla ilmoitetut minimiturvaetäisyydet kattoon, seiniin ja lattiaan toteutuvat (fig. 1).

fig.1

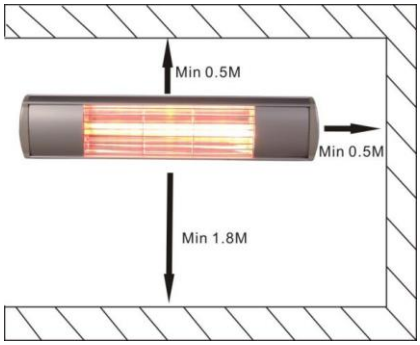


fig. 2

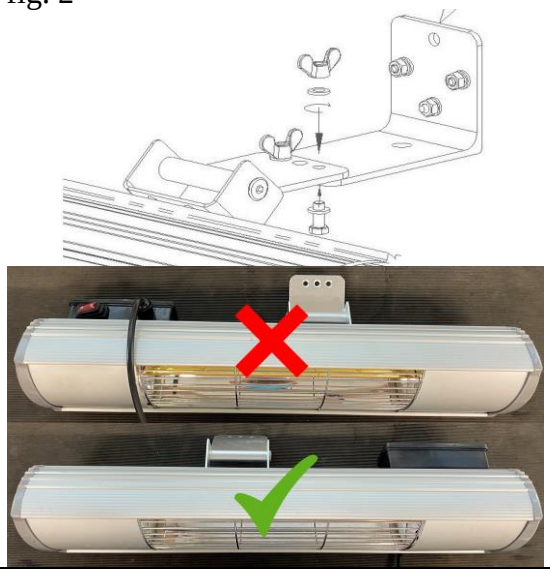
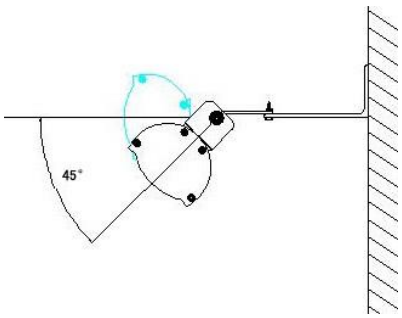


fig. 3



- Kiinnitä toimitukseen sisältyvä U-kannatin seinään vakaaseen ja turvalliseen asentoon laitteen mukana toimitetuilla ruuveilla.
- Kiinnitä lämmitin kannattimeen laitteen mukana toimitetuilla siipimuttereilla ja pulteilla (fig. 2) ja säädä lampun kulma: suosittelemme 45° ja 90° kulmaa (fig. 3).
- Kytke laite sähköverkkoon. Huom: Kun laite on kytketty päälle, kestää muutaman sekunnin ennen kuin se alkaa lämmittää. Tarkista laitteen asianmukainen toiminta ensimmäisen 10-15 minuutin ajan.

HUOMIO: Lämmitin on asennettava sellaiseen seinään, jossa ei ole tulenarkoja aineita joko suoraan laitteen yläpuolella tai muuten välittömässä läheisyydessä. Sijoita laite vähintään 1 metrin etäisyydelle katosta, seinistä sekä muista lämpöherkistä materiaaleista.

HUOLTO

HUOMIO: Laitteen tehokkuuden parantamiseksi se on suositeltavaa puhdistaa pölystä aina vähintään 80-100 käyttötunnin välein.

1. Ennen kuin puhdistat laitteen käytön jälkeen, irrota sen pistoke pistorasiasta ja odota kunnes se on täysin jäähtynyt. Ota laite pois seinältä.
2. Pyyhi laitteen ulkokuori pehmeällä ja kostealla kankaalla. Älä käytä minkäänlaisia liuotinaineita.
3. **HUOMIO!** Älä koskaan koske lamppuun paljain käsin, sillä ihokosketus saattaa vaurioittaa sitä. Käytä aina suojakäsineitä. **HUOMIO!** Älä koskaan käytä puhdistukseen alkoholia, liuotinaineita tai muita happamia aineita.
4. Mikäli lamppu on vaihdettava, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
5. Älä heitä pakkausta pois, vaan säilytä se laitteen varastointia varten.
6. Kun laite ei ole käytössä, pakkaa se alkuperäispakkaukseensa ja säilytä kuivassa paikassa.

HÄVITTÄMINEN

Tämä laite on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Omistaja EI saa hävittää tätä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on vietävä erilliseen keräyspisteeseen. Ostettaessa vastaavanlainen uusi laite on jälleenmyyjä velvollinen ottamaan vanhan laitteen takaisin ja hävittämään sen veloituksetta. Hävittäminen on ilmaista - ilman ostopakkoa - pienikokoisille WEEE-laitteille (ulkomitat alle 25 cm). Laitetta hävitettäessä on noudatettava paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Laite voidaan hävittää toimittamalla se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Laitteen epäasianmukainen hävittäminen saattaa aiheuttaa huomattavia haittavaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Alla oleva symboli tarkoittaa, että omistaja on velvollinen hävittämään tämän laitteen WEEE-määräysten mukaisesti, EI tavallisen kotitalousjätteen mukana. Mikäli laite hävitetään määräysten vastaisesti, tullaan kuluttajaa rankaisemaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.



SPECIFICHE TECNICHE / SPECIFICATIONS TECHNIQUES / TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE INFORMATIE / TECHNICKÉ ÚDAJE / TEHNILISED SPETIFIKATSIOONID / TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS / TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS / TEKNISET TIEDOT

Modello **Modèle** **Model** **Model** **Model** **Mudel** **Modelis** **Modelis** **Malli**	**Elemento riscaldante** **Elément chauffant** **Heating element** **Verwarmingselem** **Topné těleso** **Kütteelement** **Sildelements** **Šildymo elementas** **Lämmityselementti**	**Voltaggio** **Tension** **Voltage** **Voltage** **Napětí** **Pinge** **Spriegums** **Įtampa** **Jännite**	**Frequenza** **Fréquence** **Frequency** **Frequentie** **Frequence** **Sagedus** **Frekvence** **Dažnis** **Taajuus**	**Potenza max** **Puissance max** **Max power** **Max. Vermogen** **Max. Výkon** **Maks.** **Maks. jauda** **Didžiausias galingumas** **Teho mak**	**Protezione** **Protection** **Protection** **Bescherming** **Ochrana** **Kaitse** **Aizsardiba** **Apsaugos lygis** **Suojausluokka**
65437KW15	Lampadina a raggi infrarossi Infrared bulb Bulb infrarouge Infrarode lamp Infračervená zářivka Infrapuna lamp Infrasarkanā spuldze Infraraudonųjų spindulių lemputė Infrapuna lamppu	**220-240V**	**50-60 Hz**	**1500 W**	**IP65**
65437KW20		**220-240V**	**50-60 Hz**	**2000 W**	**IP65**

Importato da / Importe par / Imported by / Tuotujen / Geimporteerd door / Dováženy / Maaletooja / Importētājs / Importuotojas / Tuotujen:

KEMPER SRL
Via Prampolini 1/Q – 43044 Lemignano di Collecchio (PR) – Italy
Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 –
Email: info@kempergroup.it – www.kempergroup.it